

Porównanie tłumaczeń I Królewska 1:10

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|----------|---------------------|---|---|
| SNP'18 | Przekład literacki | Biblia to jest Pismo Święte Starego i Nowego Przymierza I, 2018 | lecz nie zaprosił proroka Natana ani Benajasza, ani najważniejszych wojowników, ani swego brata Salomona. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska, 2018 | Lecz nie zaprosił proroka Natana, Benajasza i dzielnych wojowników oraz swego brata Salomona. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska, 1881 | Ale Natana proroka, i Banajasa, i innego rycerstwa, ani Salomona, brata swego, nie wezwał. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka 1599, 1923 | Lecz Natana proroka i Banaję, i wszelkich moczarów, i Salomona, brata swego, nie wezwał. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia V, 1999 | Lecz nie zaprosił proroka Natana ani Benajasza, ani bohaterów, ani swego brata, Salomona. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska, 1975 | Lecz nie zaprosił proroka Natana i Benai, i rycerstwa, i Salomona, swojego brata. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna, 2018 | Proroka Natana jednak, Benajasza, wojowników i Salomona, swojego brata, nie zaprosił. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów, 2016 | Ale proroka Natana, Benajasza i dowódców wojska oraz swojego brata Salomona nie zaprosił. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska I, 1975 | Natomiast proroka Natana, Benajahu, bohaterów i brata swego Salomona nie zaprosił. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska, 2012 | Lecz nie wezwał proroka Natana i Benaji, rycerstwa, i swego brata Salomona. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata, 1997 | a proroka Natana i Benajasza oraz silnych mężów i Salomona, swego brata, nie zaprosił. |